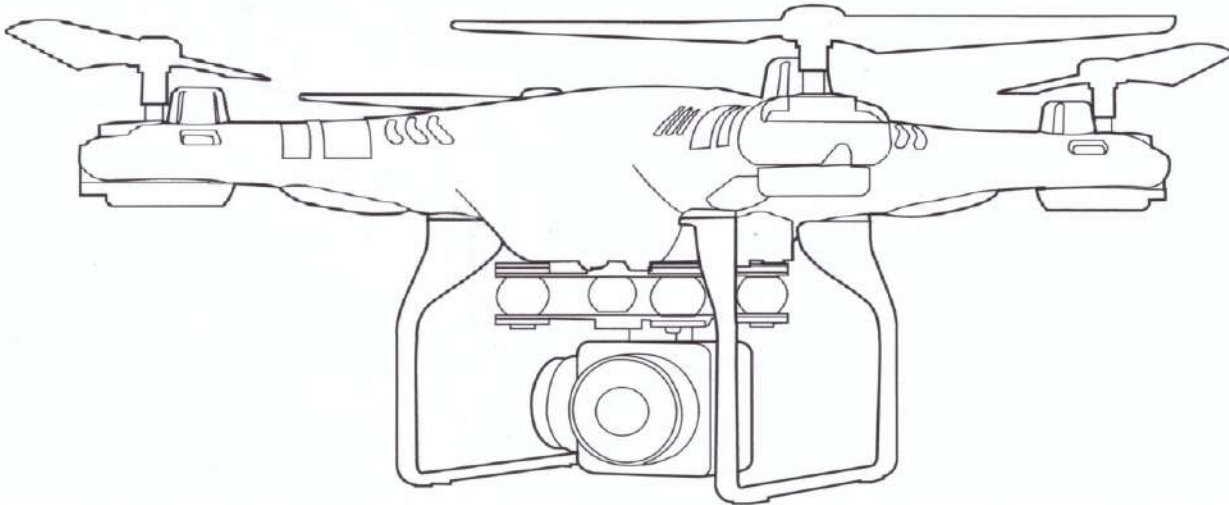


# FLY X5 EXPLORERS

4CH 2.4G ELICOPTER TELECOMANDAT CU PATRU ELICE

四通道遥控六轴飞行器



## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI 使用說明手冊

### 主要特性 CARACTERISTICI PRINCIPALE

- 采用四轴结构，使飞行器动作更为灵活，迅猛，具有较强的抗风性，可在室内或室外飞行。  
Design-ul cu patru brațe face elicopterul mai ușor de controlat și mai rapid în timpul zborului. Este manevrabil și în condiții de vânt și poate fi folosit în interior sau afară.
- 内置六轴陀螺仪稳定器，可保证空中精准定位。  
Giroscopul cu 6 axe are rolul de a face drona mai stabilă în aer.
- 结构采用模块化设计，安装简单，维修方便。  
Designul modular permite dronei să fie asamblată sau dezasamblată și întreținută mult mai ușor și mai rapid.
- 具有360° 3D翻滚功能和抛翻功能。  
Poate executa manevre complexe și poate fi lansată din zbor.
- 无头模式功能，WIFI实时传输航拍  
Funcție bonus pentru pilotul automat: filmare în timp real prin camera Wi-Fi.

## 安全守则 INDICAȚII ȘI RECOMANDĂRI

1. 请将飞行器较小零部件放置小孩不能触及的地方，避免发生意外。

Nu lăsați componentele mai mici ale dronei la îndemâna copiilor pentru a preveni producerea accidentelor.

2. 本飞行器动力十足，首次飞翔时应慢慢推高遥控器左手变速操作杆，避免飞行器急速上升而导致碰撞摔坏。

În timpul zborului, evitați executarea unor comenzi bruște pentru a minimiza șansele producerii unor coliziuni. Asigurați-vă că bateriile sunt încărcate înainte de zbor.

3. 飞行结束后，应先关闭遥控器电源，再走近飞行器关闭飞行器电源。

După aterizare, opriți telecomanda și apoi mergeți la dronă și o opriți și pe aceasta.

4. 切勿将电池放在高温、受热的地方（如火中或电热装置附近）。

Nu puneți bateriile lângă surse de căldură sau materiale inflamabile

5. 注意飞行器飞行时与使用者或其他人保持2-3米的距离，避免飞行器飞行降落时撞向他人的头部、脸部或身体等。

Operați drona la o distanță de cel puțin 2-3 metri pentru a evita producerea unor accidente ce pot provoca leziuni craniene sau corporale.

6. 儿童操控飞行器时应由成年人在旁指导并确保飞行器控制在操纵者（或指导者）的视线范围内，方便控制。

Copii pot opera drona doar sub supravegherea unui adult. Păstrați drona în raza dumneavoastră vizuală pentru conveniență și pentru a evita producerea unor accidente.

7. 非充电电池不可充电，安装或更换电池时请注意极性：不可混用新旧或不同类型的电池。

Bateriile nereîncărcabile trebuie schimbate. Asigurați-vă că le introduceți conform modelului de pe carcasă. Nu amestecați baterii vechi cu baterii noi sau baterii de alt tip.

8. 不使用时应关闭遥控器及飞行器电源，并取出遥控器内的电池。

Când drona nu mai e folosită, asigurați-vă că ați oprit și telecomanda și drona. Se recomandă să scoateți bateriile din telecomandă atunci când nu este în uz.

## 保养及维护 ÎNTREȚINERE

1. 常用干净软布清洁此产品。
2. 避免此产品在阳光暴晒或受热。
3. 切勿将此玩具浸在水中，否则会令电子零件受损。
4. 定期检查插头及其它配件，如发现任何损坏，请马上停止使用，直到完全修复。

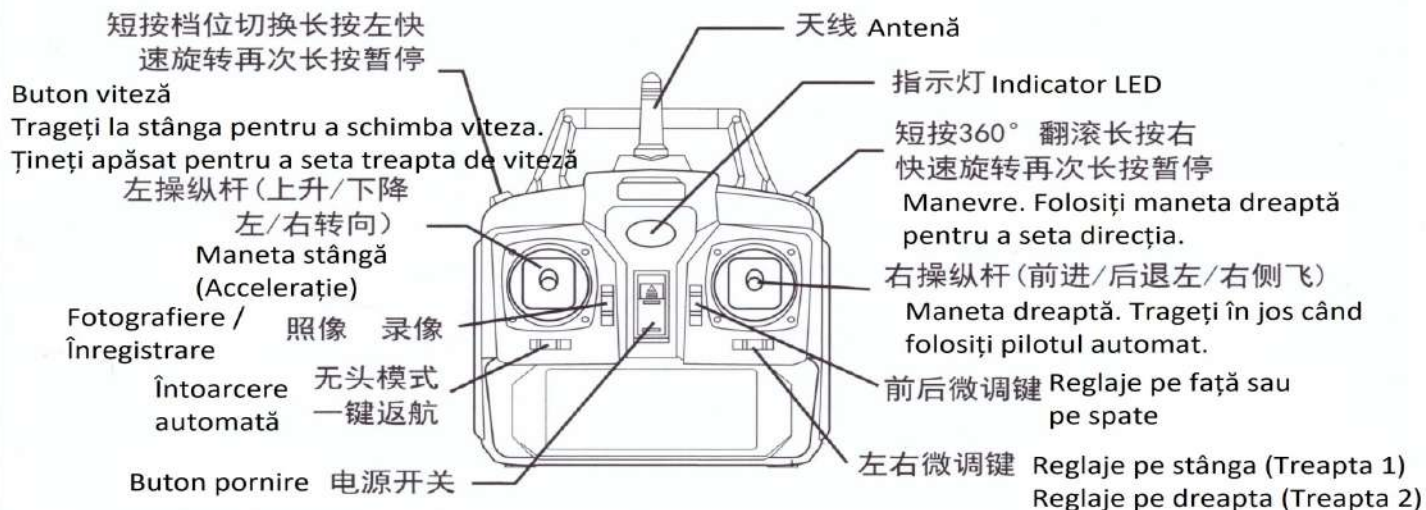
1. Folosiți o cârpă sau lavetă fină pentru a curăța drona.
2. Evitați expunerea excesivă la soare și căldură.
3. Evitați contactul cu apa. Aceasta poate distruge drona.
4. Verificați cu regularitate componentele dronei și încărcătorul. Dacă acestea au fost avariate, nu le folosiți până nu le reparați sau le înlocuiți.

# 了解你的遥控器

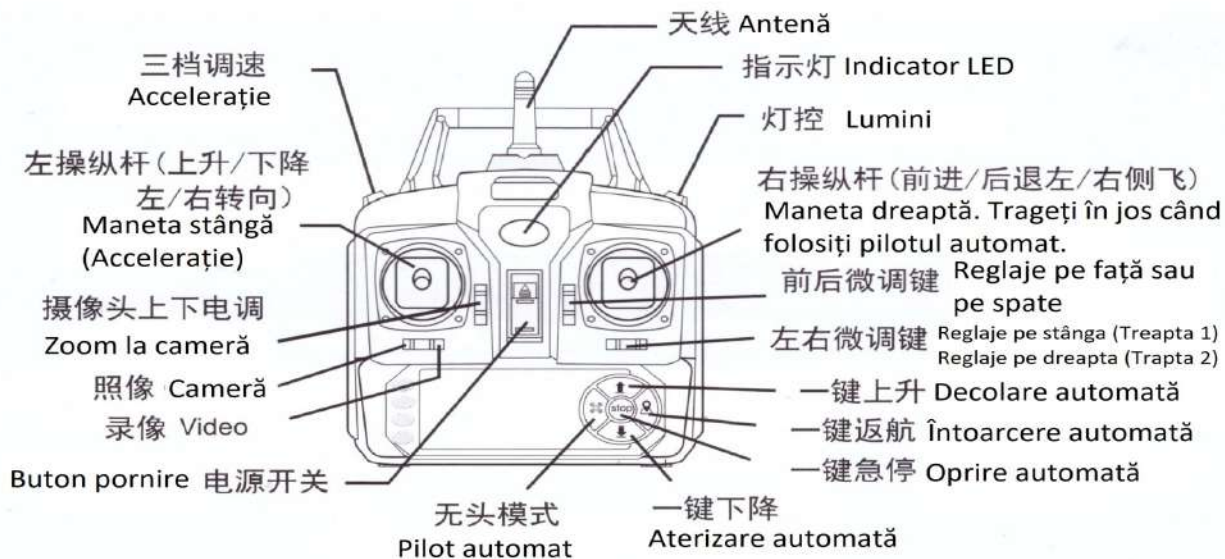
# SCHEMA TELECOMENZII

## 遥控器按键功能介绍 Diagrama telecomenzii:

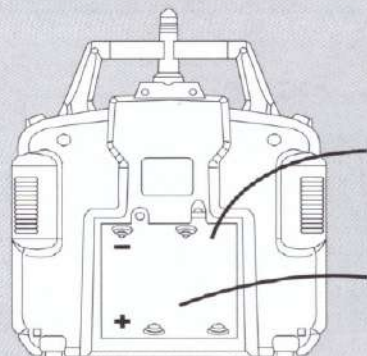
### 普通版 Versiunea standard



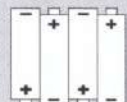
### 定高版 Versiune avansată



## 遥控器电池安装: INSTALAREA BATERIILOR



电池盖  
Capac baterii



5号碱性电池  
Baterii Alkaline 5

请依照箭头方向先将电池盖打开，然后将四粒5号碱性电池依照电池箱的极性依次装入（电池需另购，且不可混用新旧不一或类型不同的电池）

Deschideți capacul de la baterii aflat pe spatele telecomenzii. Introduceți patru baterii Alkaline #5 urmând desenul de pe carcasă. (Bateriile se cumpără separat, nu se amestecă baterii vechi cu baterii noi sau baterii de alte tipuri)

注：1. 舵量调节键可以将副翼舵机行程分为25%, 50%, 75 %, 100% 四个档位，玩家可以根据个人操作的熟练程度进行适当增减。开机默认舵量为25%。因遥控器分为要液晶和无液晶两种版本，所以当没有液晶显示器时，玩家可以通过听遥控器的提示音来区分舵量。一声“滴”为25%，两声“滴”为50%，三声为75%，四声为100%。

**Atenție:** Motorul elicelor poate opera la mai multe trepte de viteză.

Operatorul poate alege viteza de mers în funcție de preferințe sau experiență.

Când drona este pornită, motoarele sunt setate implicit la cea mai mică viteză.

Două tipuri de telecomenzi pot fi folosite: una cu indicator și una fără.

Folosind varianta fără indicator, operatorul poate ști viteza de lucru după indicația sonoră emisă de telecomandă.

Semnalele sunt astfel: două semnale pentru a doua treaptă de viteză, trei semnale pentru a treia treaptă și 4 semnale pentru a patra treaptă.



1. 装电池时必须认准正负极与电池盒正负极，绝不能装反。
2. 请勿混合使用新旧电池。
3. 请勿混合使用不同类型的电池。

Introduceți bateriile în poziția corectă.  
Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi.  
Nu amestecați bateriile de alt fel.

## 飞行器脚架与保护圈安装步骤

### MONTAREA TRENULUI DE ATERIZARE & A APĂRĂTORILOR

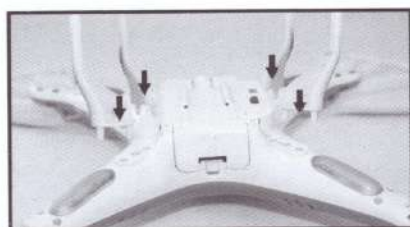


图1

Figura 1

1. 将脚架按如图1所示装入主体。

Montați cele patru picioare în găurile special făcute pe carcasă la fel ca în figura 1.

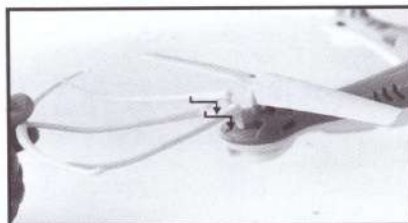


图2

Figura 2

2. 将保护架按如图2所示装入主体。

Montați apărătorile la fiecare braț și înșurubați-le urmând indicațiile din figurile 2-3.

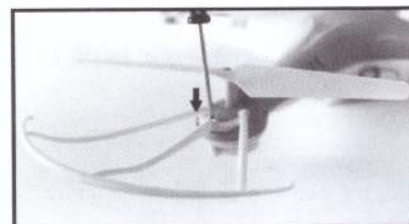


图3

Figura 3

3. 将螺丝按如图2所示顺时针扭紧。

## WIFI 实时传输航拍组件安装 MONTAREA CLEMEI PENTRU TELEFON

手机固定夹安装 Montarea clemei:



图1  
Figura 1

1. 将手机固定夹对准遥控器天线插入。  
Trageți clema peste antena telecomenzii ca în figura 1.



图2  
Figura 2

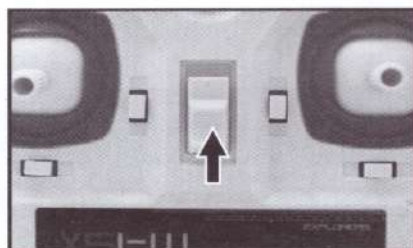
2. 用力按下固定夹弹簧处可调整大小。  
Apăsați pe capătul clemei pentru a o deschide ca în figura 2.



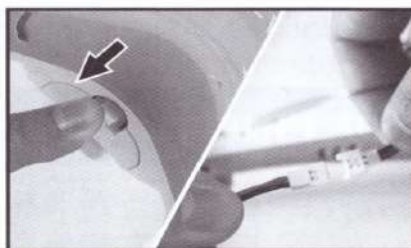
图3  
Figura 3

3. 握住固定夹用力往上拔，可拆卸。  
Trageți clema în sus pentru a o demonta ca în figura 3.

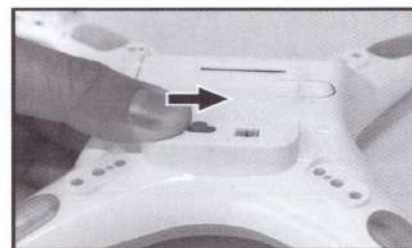
## 飞行前准备 PREGĂTIRI ÎNAINTE DE DECOLARE



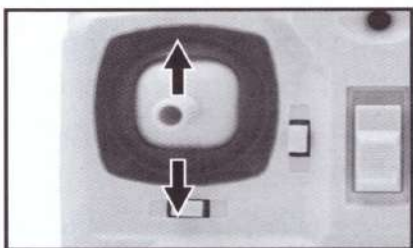
步骤一：  
打开遥控器电源开关  
Apăsați pe butonul de pornire.



步骤二：  
将电池盖打开，在把电池线和电源线接上  
Deschideți capacul bateriei și conectați firul de alimentare.



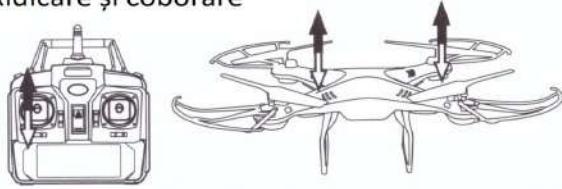
步骤三：  
打开飞行器底部的开关  
Împingeți bateria la loc și închideți capacul. Porniți drona apăsând pe butonul de pornit aflat la dedesubtul ei.



步骤四：  
当飞行器上的指示灯由快闪变慢闪时，将遥控器油门推到最高点再复位到最低点，此时飞行器预备飞状态  
Împingeți maneta pentru accelerație în sus apoi în jos. Veți auzi un semnal sonor care vă indică faptul că drona a intrat în modul de decolare.

## 控制飞行示图 INSTRUȚIUNI PENTRU ZBOR

上升、下降控制  
Ridicare și coborâre



当左操作杆（油门）向上或向下推，飞行器相应升或下降。

Trageți maneta pentru accelerație în sus sau în jos pentru a ridica sau coborâți drona.

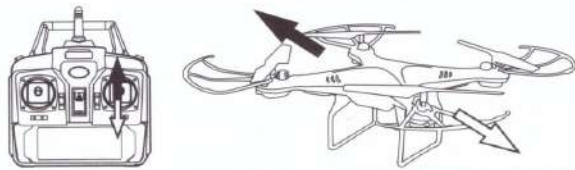
左转、右转控制  
Rotire spre stânga sau dreapta



当左操作杆（油门）向左或向右推，飞行器相应向左或右转转。

Trageți maneta pentru accelerație în stânga sau în dreapta pentru a roti drona.

前进、后退控制  
Înainte sau înapoi



当右操作杆（转向舵）向上或向下推，飞行器相应向前或向后移动。

Trageți maneta pentru direcție în sus sau în jos pentru a mișca drona înainte sau înapoi.

左侧飞、右侧飞控制  
Mișcări orizontale

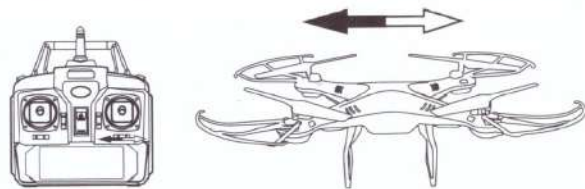


当右操作杆（转向舵）向左或向右推，飞行器相应向左或向右侧飞。

Trageți maneta pentru direcție în stânga sau în dreapta pentru a poziționa drona pe acea direcție.

## 微调示图 INDICAȚII PENTRU REGLAJE

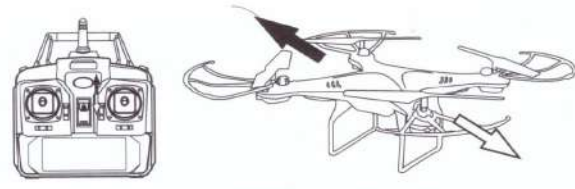
左、右侧飞微调控制  
Reglaje orizontale



当飞行器飞起停在空中时，若飞行器向左侧或向右侧偏移，那么将微调向右或向左按动，直至平稳。

Când drona e în aer dar deviază la stânga sau dreapta, trageți butonul pentru reglaje orizontale în direcția opusă deviatului.

前进、后退微调控制  
Reglaje la înaintare / revers



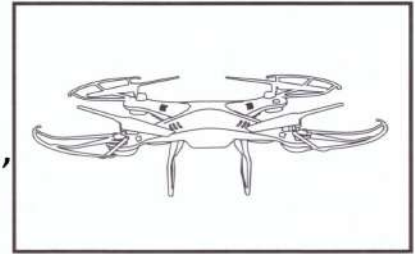
当飞行器飞起停在空中时，若飞行器向前侧或向后侧偏移，那么将微调向下或向上按动，直至平稳。

Când drona e în aer dar înainte sau înapoi, trageți butonul pentru reglaje la înaintare / revers în direcția opusă deviatului.

温馨提示：出厂时默认为对中 Atenție: această funcție e activată implicit

## 功能介绍 FUNCȚIILE DRONEI

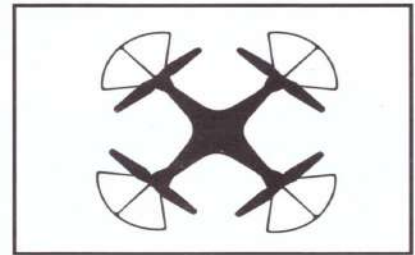
- 一. 低压保护 Modul de economisire a bateriei:  
当飞行器上的四个指示灯开始闪烁时, 表示飞行器的电量不足, 请马上控制飞行器返航。



Când ledurile de la baza dronei încep să clipească, înseamnă că bateriile sunt pe terminate. Aterizați cât mai repede în acest caz.

- 二. 过流保护 Protecție la voltaj mare:

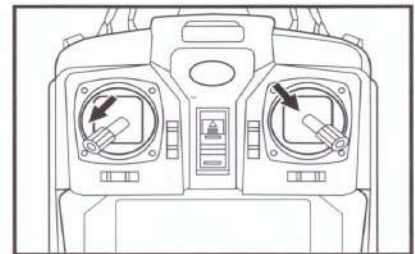
当飞行器上风叶在旋转的状态下, 受到碰撞或卡住时, 飞行器电路进行过流保护。



În cazult în care elicele se învârt greu, drona decuplează automat alimentarea la motoare dacă voltajul e prea mare.

- 三. 水平校正功能 Reacordarea telecomenzii:

将飞行器放置在水平面上同时将遥控器的左右推杆同时推至左右下方大约2-3秒后, 飞行器的指示灯常亮变成快速闪亮, 再过2-3秒后又变成常亮状态, 表示校正成功。



Puneți drona pe o suprafață dreaptă apoi trageți ambele manete în partea dreaptă jos și țineți-le acolo timp de 2-3 secunde. LED-urile dronei vor începe să clipească rapid, după 2-3 secunde ele vor reveni la normal indicând că drona s-a reacordat la telecomandă.

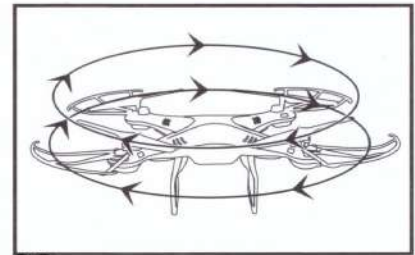
- 四. 急速陀螺旋转/花式定点盘旋

新玩法, 好玩又刺激。长按右翻滚键, 飞行器将快速旋转, 令人惊叹的飞行表演。

Rotirea pe loc:

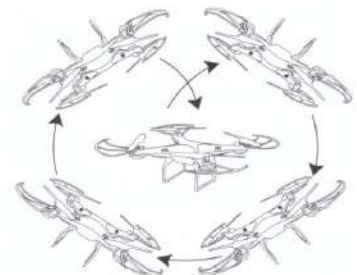
Cea mai nouă și exitantă funcție.

Țineți apăsat pe butonul din dreapta iar drona se va roti pe loc.



- 五. 3D翻滚功能 Rostogoliri în aer:

轻按一下3D模式键, 此时遥控指示灯闪亮, 将飞行器上升到2米以上的高空, 然后将右控制杆向任意方向迅速打到底再松开, 此时飞行器就会向对应的方向翻滚过来; 需要提出时再轻按此键一下即可。



Apăsați pe butonul pentru manevre și ridicați drona la cel puțin 2m înălțime. Trageți de maneta dreaptă într-o direcție pentru a face drona să se rostogolească în acea direcție. Apăsați din nou pe buton pentru a opri această funcție.

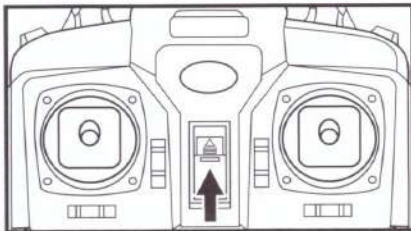
六. 抛飞动作指示 Throwing flight instructions:  
飞行器采用六轴陀螺仪, 可玩性更强。将飞行器向外抛向上翻同时推动油门推杆, 飞行器可平稳的停在空中。



Mulțumită giroscopului cu 6 axe, puteți lansa cu mâna drona și apoi să trageți maneta pentru accelerație în sus pentru a face drona să planeze. Puteți proceda la fel și dacă drona se rostogolește.

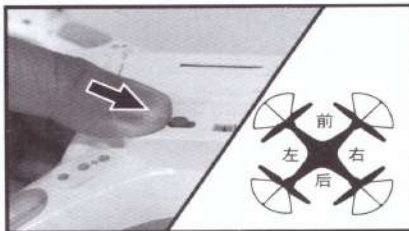
## 一. 无头功能 PILOTUL AUTOMAT:

### 1. 定义前方 Setarea direcției:



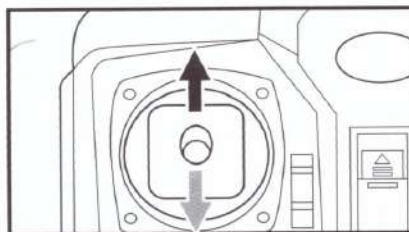
打开遥控器电源开关

Porniți telecomanda de la buton.



将飞行器接上电源后将开关拨至“NO”位置, 调整飞行器机头所指方向为无头状态下的正前方。

După ce porniți drona, activați pilotul automat și setați direcția pe care se află capul dronei ca direcția de mișcare.



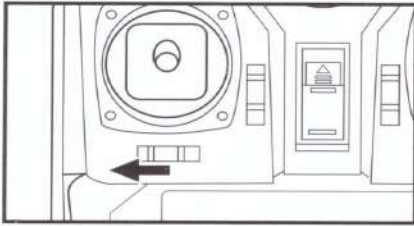
将遥控器的油门推杆推致最高处后再拉回最低处, 当遥控器长鸣一声表示对频和定义前方向功能已完成。

Trageți maneta pentru accelerație în sus și în jos. Când telecomanda vibrează, direcția de mișcare a fost setată.



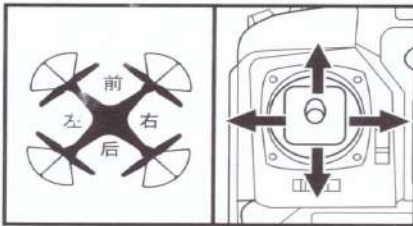
## 2. 切换无头功能和普通功能：

### PILOTUL AUTOMAT ȘI FUNCȚIILE GENERALE



当飞行器对完频后，飞行器默认认为普通模式，此时飞行器上的指示灯为长亮状态，当长按住遥控器左方的无头功能切换键2秒后，遥控器发出“滴滴滴...”声响表示进入无头模式，长按2秒听到“滴”长声响为退出无头状态。无头模式下时，飞行器上的四个灯为慢闪，)

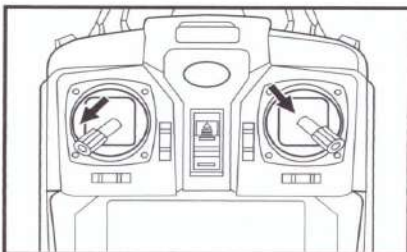
După acordarea telecomenzii, drona intră în modul de operare standard. LED-ul dronei va rămâne aprins indicând că funcționează. După ce țineți apăsat pe butonul pentru pilotul automat timp de 2 secunde, telecomanda va emite un semnal sonor, indicând că pilotul automat se activează. Ținând din nou apăsat pe buton timp de 2 secunde, telecomanda va emite un semnal sonor mai lung care indică faptul că pilotul automat se dezactivează. (când pilotul automat e activat, 4 becuțe vor clipi odată la 4 secunde.)



在无头状态下，操控者无需去辨认飞行器机头位置，只需根据遥控器的操纵杆方向来控制飞行器。

Când pilotul automat este activat, nu mai trebuie să țineți cont de orientarea dronei ci numai de orientarea antenei de la telecomandă.

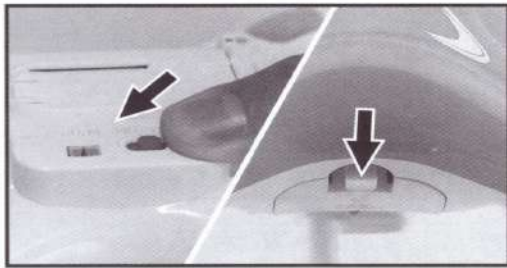
## 3. 定义正方向功能校正 REGLAJE ÎN TIMPUL ÎNAINTĂRII:



当飞行器在无头状态下碰撞后，如发现定头方向出现偏差，只需将飞行器重新摆正方向，将遥控器的油门和方向操作杆同时拨到左下方，当飞行器上的指示灯慢闪3秒后长亮表示校正完成。

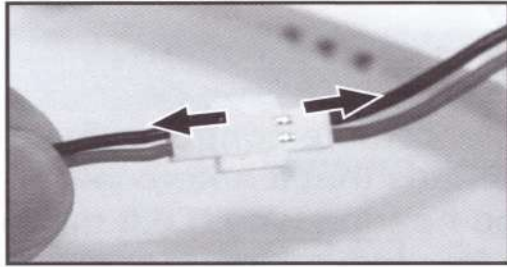
Dacă apar deviații când pilotul automat este activat, ele pot apărea în urma coliziunilor. În acest caz, nu e nevoie decât să ajustați direcția de zbor – trageți manetele în partea stângă jos și, respectiv, partea dreaptă jos. Beculețul dronei va pâlpâi încet timp de 3 secunde, indicând că face corecțiile necesare.

## 飞行器电池更换及充电方法： SCHIMBAREA BATERIEI LA DRONĂ



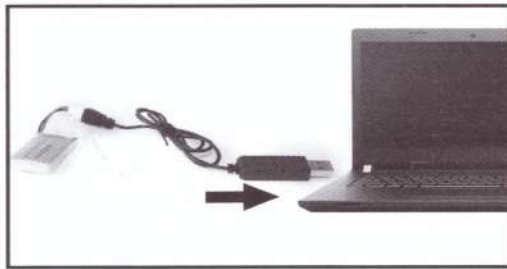
将飞行器开关推至“OFF”，  
扣住电池盖住后瓣。

Comutați butonul de pornire pe poziția  
"oprit" (off) apoi deschideți capacul bateriei.



将电池连接线从电源接口处拔出。

Scoateți firul de alimentare al bateriei din  
port.



将电池电源与USB对接后，再将USB端口与  
电脑连接（充电时灯亮，充满时灯灭，充  
电完成时间小于130分钟）。

Pentru a încărca bateria, legați cablul USB la  
un port USB de la calculator.

Când bateria se încarcă, indicatorul luminos al cablului USB va  
rămâne aprins și se stinge când bateria e încărcată. Atenție: Când  
încărcați bateria de la calculator, scoateți cablul de alimentare înainte  
de a opri calculatorul.



更换电池后将电池盖重新扣上。

Reconectați firul de alimentare de la baterie  
și închideți capacul la loc.

## 充电时间小于130分钟，可飞行时间大于6-7分钟！

TIMP DE ÎNCĂRCARE: APROX. 130 MIN. DURATA MAXIMĂ DE ZBOR: APROX. 6-7 MIN

### 充电时注意以下事项 ATENȚIONĂRI LA ÎNCĂRCAREA BATERIILOR:

-切勿把电池放在高温受热的地方，如明火或电热装置，否则会发生损坏或爆炸。

La încărcare, asigurați-vă că bateria și încărcătorul nu sunt puse în zone cu umezeală sau lângă surse de căldură.

-充电时人员切勿离开，以免发生意外。

La încărcare, asigurați-vă că ați scos bateriile din dronă. Nu lăsați bateriile din vedere pentru a evita producerea unui accident.

-飞行完后，电池过热，切勿立即充电，否则会发生膨胀火灾隐患。

După ce terminați cu zborul, nu încărcați bateriile până nu se răcesc, în caz contrar bateriile se pot umfla.

-请以原厂的USB充电，当电池使用一段时间会膨胀些，这时要更换掉。

Asigurați-vă că folosiți încărcătorul USB din dotare. Odată ce bateriile sunt uzate din cauza folosirii lor prelungite sau odată ce sunt umflate trebuie să le înlocuiți.

-当电池长时间不用时会失去电荷，从而减少使用的时间寿命。

Bateriile se descarcă și atunci când nu sunt utilizate. Încărcările sau descărcările frecvent uzează bateriile în timp.

## WIFI摄像头拆装方法 MONTAREA CAMEREI WI-FI

### WIFI摄像头拆装方法

#### Demontarea camerei:

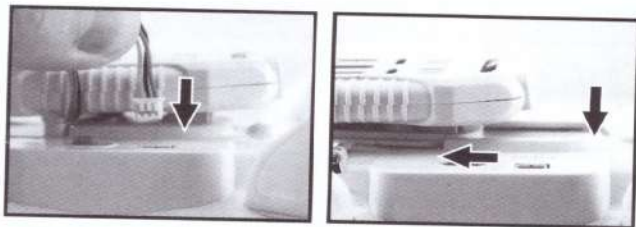


图 (1) Figura 1 图 (2) Figura 2

1. 如图1将三线插头从下主体上的摄像头从连接口拔出。

Scoateți cablul de alimentare după cum vă indică figura 1.

2. 如图2用力压下下主体的安全口，同时将摄像头往后拉出。

Apăsati pe buton și trageți de cameră în același timp după cum vă indică figura 2.

### WIFI摄像头安装方法

#### Montarea camerei:

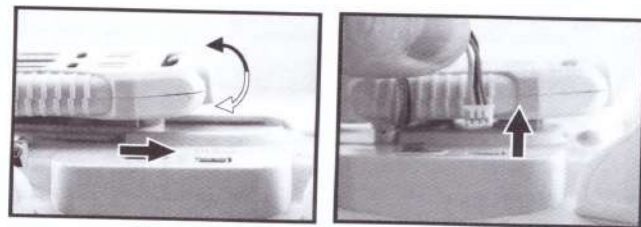


图 (3) Figura 3 图 (4) Figura 4

1. 如图3将摄像头对准下主体的接口往内推。

Împingeți camera pe șină după cum vă indică figura 3.

2. 如图4将三线插头插入从下主体上的摄像头从连接口。

Legați cablul de alimentare la cameră după cum vă indică figura 4.

## 检修程序 DEPANARE

检修程序 Probleme	原因 Cauze	解决方法 Soluții
<p>飞行器没有反应</p> <p><b>Drona nu percutează</b></p>	<p>1. 飞行器进入低压保护</p> <p>2. 遥控器电量不足，电源指示灯会闪烁。</p> <p>3. 遥控器的通道选择与飞行器对码不一致。</p> <p>1. Drona a trecut pe modul de economisire a bateriei.</p> <p>2. Bateriile telecomenzii sunt descărcate. LED-ul vă licărește când bateriile sunt descărcate.</p> <p>3. Codul de transmitere a telecomenzii nu coincide cu codul dronei.</p>	<p>1. 对飞行器进行充电。</p> <p>2. 更换遥控器电池。</p> <p>3. 调整遥控器飞行通道，使其一致。</p> <p>1. Încărcați bateriile dronei.</p> <p>2. Schimbați bateriile telecomenzii.</p> <p>3. Acordați telecomanda cu drona pentru a interacționa corespunzător.</p>
<p>飞行器飞行反应不灵敏</p> <p><b>Drona răspunde greu la comenzi</b></p>	<p>1. 遥控器电量不足。</p> <p>2. 有相同频率的遥控器在发射干扰。</p> <p>1. Bateriile telecomenzii sunt descărcate.</p> <p>2. O altă telecomandă produce interferențe.</p>	<p>1. 更换电池。</p> <p>2. 换一个没有相同频率发射干扰的地方。</p> <p>1. Schimbați bateriile.</p> <p>2. Mergeți într-un loc fără interferențe.</p>
<p>悬停时住一边侧飞</p> <p><b>Când planează deviază într-o parte</b></p>	<p>没有水平校正</p> <p>Dezactivați reglajele fine pe orizontală.</p>	<p>重新水平校正，详情见9页3点（水平校正功能）</p> <p>Faceți reglajele necesare după cum vi se indică la pg. 9 (3). (reglaje)</p>
<p>无头状态下正前方偏向</p> <p><b>Când e activat pilotul automat, deviază pe față</b></p>	<p>多次碰撞造成头偏</p> <p>Deviajul pe față e provocat de coliziuni.</p>	<p>重新定义前方向，详情见8页3点（无头功能）</p> <p>Faceți reglajele necesare după cum vi se indică la pg. 10 (1). (Pilot automat)</p>

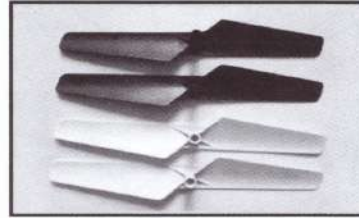
## 配件（选购）PIESE DE SCHIMB

下列是可供选购的配件，为方便客户选购，特出每个部件。配件可通过当地的经销商购买，购买时请注明颜色。

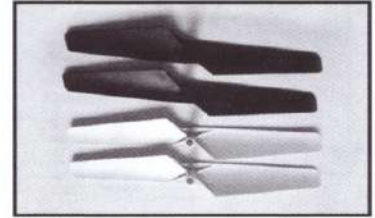
Acestea sunt piesele care pot fi schimbate. Pentru a fi mai ușor de identificat, am numerotat fiecare componentă. Piesele pot fi cumpărate de la reprezentanțele locale. Vă rugăm să specificați în ce culoare doriți piesele înainte de a le cumpăra.



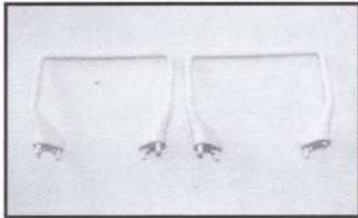
X51-01 主体  
Carcasă



X51-02 正转枫叶  
Elice



X51-03 反转枫叶  
Elice cu rotire inversă



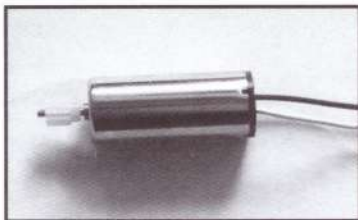
X51-04 脚架  
Tren de aterizare



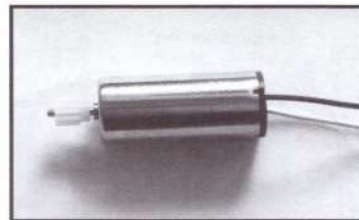
X51-05 防护架  
Apărători



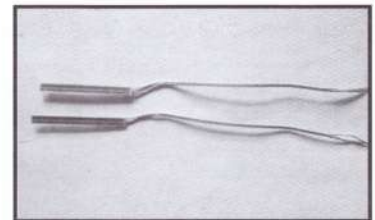
X51-06 灯罩  
Faruri



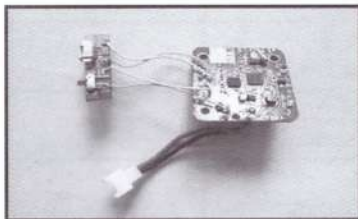
X51-07 电机A  
Motor A



X51-08 电机B  
Motor B



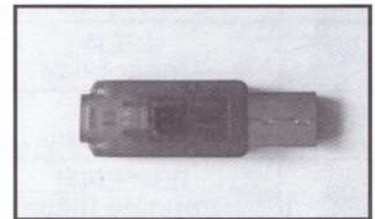
X51-09 灯条  
LED-uri



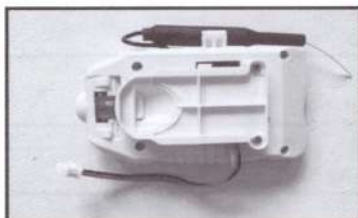
X51-10 接收板  
Placă de bază



X51-11 电池  
Baterie



X51-12 充电USB  
USB



X51-13 摄像头  
Cameră

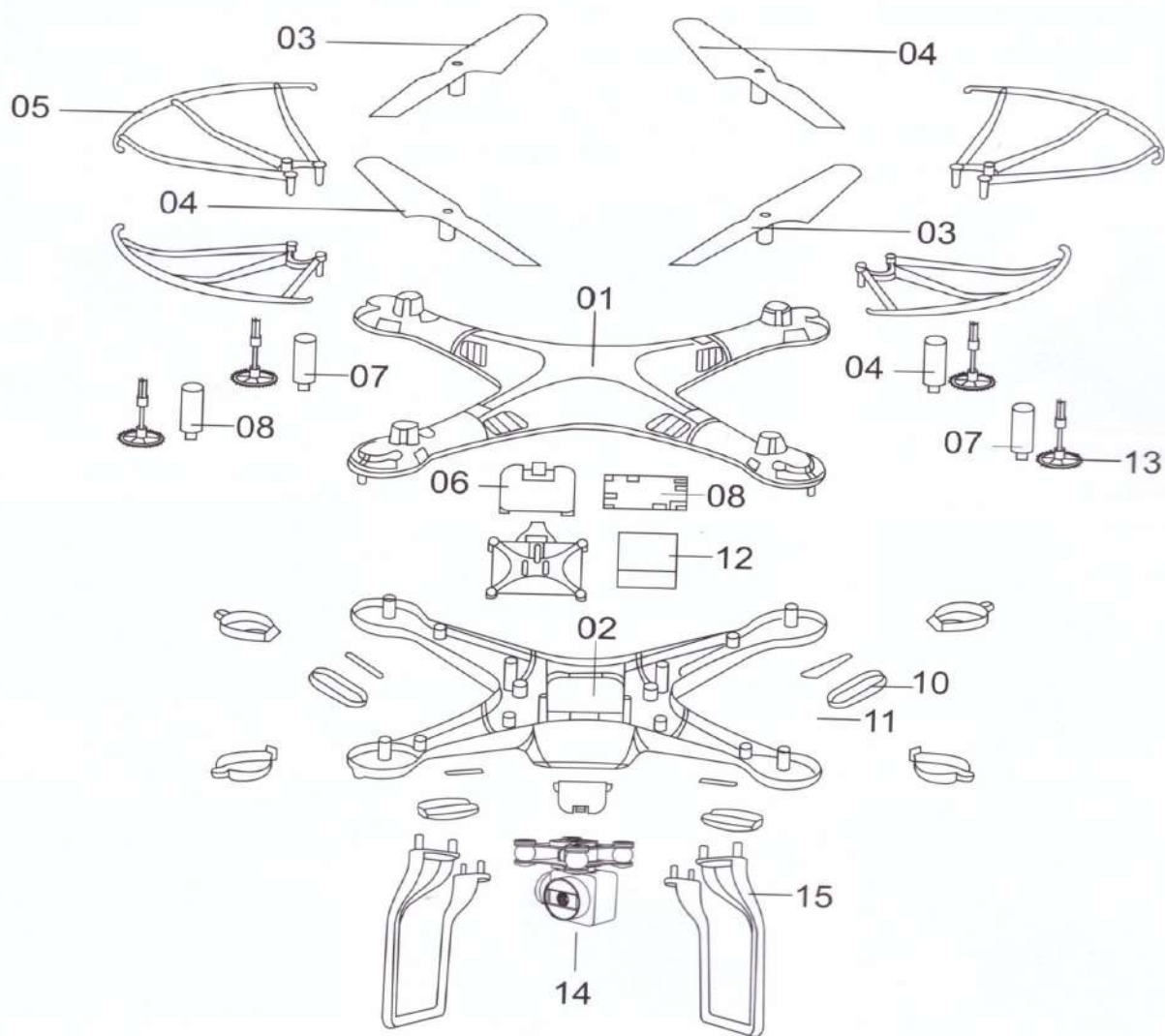


X51-14 遥控器  
Telecomandă



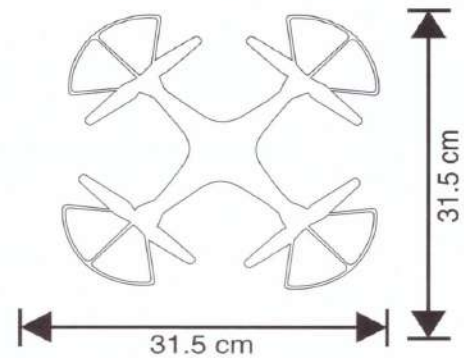
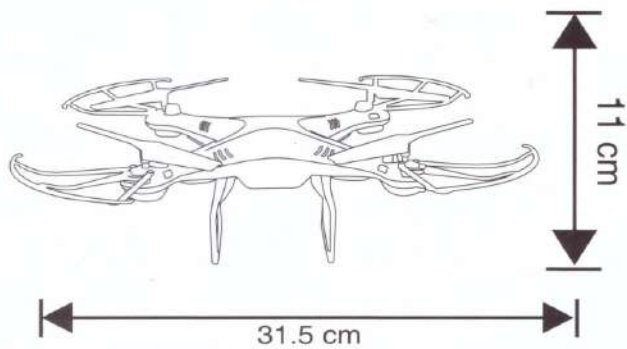
X51-15 手机固定架  
Clemă pentru telefon

# 产品明图细解 COMPONENTE ȘI DIAGRAMĂ



编号 Cod	产品名称 Denumire	数量 Cantitate	编号 Cod	产品名称 Denumire	数量 Cantitate
01	上主体 Carcasă superioară	1	09	接收板 Placă de transmisie	1
02	下主体 Carcasă inferioară	1	10	灯罩 Faruri	4
03	正转主风叶 Elice	2	11	灯条 LED-uri	4
04	反转主风叶 Elice cu rotire inversă	2	12	电池 Baterie	1
05	防护架 Apărători	4	13	齿轮 Roți zimțate	4
06	电机盖 Mască pentru motor	1	14	摄像头 Cameră de filmat	1
07	正转主电机 Motor pentru rotire	2	15	脚架 Tren de aterizare	2
08	反转主电机 Motor pentru transmisie	2			

## 主要参数 PARAMETRI PRINCIPALI



电池: 3.7V 600mAh锂电池  
Baterie: 3.7V 600mAh Li-Poly

主电机规格:  $\Phi 8$   
Cod motor principal:  $\Phi 8$

## 产品包装配备以下物品 Pachetul include următoarele:



飞行器  
Elicopter



WIFI摄像头  
Cameră Wi-Fi



遥控器  
Telecomandă  
de 2,4G



手机固定夹  
Clemă pentru  
telefon



主风叶  
Elice



防护罩  
Apărători



说明书  
Manual de  
instrucțiuni



螺丝  
Șuruburi



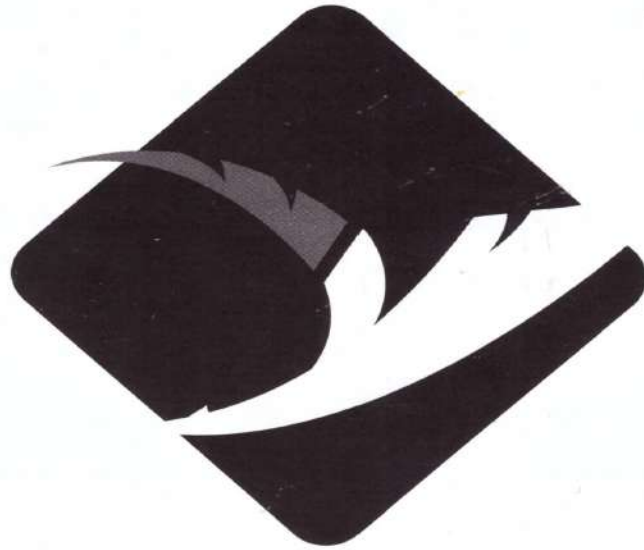
螺丝刀  
Șurubelniță



脚架  
Tren de aterizare



USB充电  
Încărcător USB



TM

FULAIYING TOYS



本公司拥有此说明书的最终解释权  
Compania are drept de autor asupra acestui  
manual de instrucțiuni.



